

بين

الغرفة التجارية للصناعة والخدمات في منطقة طنجة - تطوان - الحسيمة المسماة فيما يلي «CCISTA» وتعمل على تطوير وتعزيز المقاولات الجهوية و يقع مقرها في طنجة - المغرب، ويمثلها الرئيس عبد اللطيف أفيلال.

و

«KARDEV»، المشار إليها فيما يلي باسم «KARDEV»، وهي شركة خاصة بموجب القانون المغربي متخصصة في تنظيم المناسبات ومقرها الرئيسي في 41 شارع حسيمة أطلس RC Benzakour ، الطابق الثاني، 3، فاس، 30000/المغرب و تمثلها المديرية العامة، السيدة لبنى كروم «CCISTA» و «KARDEV» المشار إليهما أدناه باسم «الأطراف» أو «الطرف»، حسب الحالة،

### موضوع الاتفاقية

القصود من هذه الاتفاقية هو أن تحكم، على أكمل وجه ممكن، علاقة الشراكة المبرمة بين الطرفين، وذلك أساسا بهدف تنظيم «منتدى أفريقيا المتوسط للأعمال التجارية - طنجة».

ويحدد بطريقة غير حصرية الحقوق والالتزامات الرئيسية للطرفين المتعاقدين، على أن يكون مفهوما أن هذه الحقوق والالتزامات قد تتطور بمرور الوقت؛ والهدف الرئيسي هو أن تتطور الشراكة التي توحد الطرفين إلى أقصى حد بما يخدم مصالح كل منهما.

### المادة 1: التنظيم

«KARDEV» و «CCISTA» تشاركان في تنظيم منتدى الأعمال «AFRICA MED BUSINESS FORUM - TANGER».

- تعيين الغرفة شركة كارديف كمنظم منتدب
- كارديف هي مصممة المنتدى

### المادة 2: ملكية المنتدى

بصفتها منظمين مشتركين، فإن كلا الطرفين يشاركان في ملكية هذا المفهوم. ومع ذلك، إذا انسحب أحد الطرفين من تنظيم الحدث من تلقاء نفسه، فإن الطرف الآخر ليس لديه الحق في تنظيم المنتدى وحده.

### المادة 3: تتعهد «الغرفة» بما يلي:

- (1) تيسير جميع الإجراءات والاتصالات مع جميع الأطراف المعنية؛
- (2) ضمان الظروف المناسبة لنجاح مهمتها؛
- (3) توفير الدعم المؤسسي لمنتدى ناجح
- (4) الترويج للمنتدى من خلال مختلف وسائط الإعلام المتاحة للغرفة
- (5) إشراك مختلف السلطات المحلية لدعم المنتدى
- (6) مساعدة المنظم المنتدب في البحث عن الراعي والتمويل.
- (7) المشاركة في الدعوات الموجهة إلى الرؤساء والمؤسسات الأجنبية.

### المادة 4: يتعهد «كارديف» بما يلي:

- (1) توفير الخبرة و التجربة لتنظيم حدث دولي.

2) تطوير البرنامج وقائمة الضيوف والشركاء والمشاركين بالتشاور مع «CCISTA»

3) ضمان احترام كارديف لدفتر التحملات الخاص بالمنتدى

4) تعبئة الشركاء الدوليين والجهات الراعية،

5) ضمان حضور عدد من الوزراء والشخصيات البارزة على الصعيدين الوطني والدولي،

6) دعم «CCISTA» في مبادراتها لإطلاق رابطة أفريقية للغرف التجارية ؛

7) الالتزام بتنظيم حدث من شأنه أن يجعل طنجة مركزاً أفريقياً للأعمال التجارية،

8) دعم «الغرفة» في إقامة شراكات قوية مع مختلف البلدان الأفريقية ؛

#### **المادة 5: مدة الاتفاق**

تكون مدة هذا الاتفاق 5 سنوات قابلة للتجديد

#### **المادة 6: هيئات التدبير**

- 6 . 1: اللجنة التوجيهية

ويتفق الطرفان على إنشاء لجنة توجيهية تتألف من شخصين يرشحهما الطرفان كأعضاء دائمين في اللجنة. ويجوز لهذه اللجنة، حسب الاقتضاء، أن تعين أي شخص يعتبر مفيداً لتنظيم المنتدى. واللجنة مسؤولة عن التنفيذ السليم للمنتدى تجتمع كلما اقتضت المصلحة ذلك.

- 6 . 2: لجنة التتبع

تُنشأ لجنة تتبع لتنفيذ خطة عمل المنتدى. ويشكلها الأعضاء الذين تعينهم اللجنة التوجيهية.

#### **المادة 7: تعديل الاتفاق:**

يبقى هذا الاتفاق، حسب احتياجات المنتدى وتطوره، موضوع تعديلات يتفق عليها الطرفان.

وتعتبر هذه التعديلات أحكاماً تكميلية لهذا الاتفاق وتشكل جزءاً لا يتجزأ منه.

#### **المادة 8: المنازعات:**

ويتعهد الطرفان بتسوية جميع المنازعات التي قد تكون ودية، وإلا فإن مركز شمال التحكيم و الوساطة هو الهيئة المختصة بمحاولة تسوية النزاع. و في حال الاستحالة فإن المحكمة الابتدائية في طنجة هي الهيئة المختصة في حالة التقاضي أمام المحاكم.

تم في نسختين بطنجة في.....

وقع عليها:

السيدة لبنى كروم

مديرة "كارديف"

السيد عبد اللطيف أفيلال

رئيس "الغرفة"